

Istruzioni d'uso

Martinetto idraulico

61329-61334

XPO ^{the} **tool**
experts



Immagine simile, può variare a seconda del modello

Prima della messa in funzione del dispositivo leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, caratteristiche funzionali e i dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso scritto. Tutti i diritti sono riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel manuale per l'uso o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per garantire che il presente manuale utente sia completo, preciso e aggiornato, non si possono escludere errori.

Se riscontra un errore o vuole dare un suggerimento di miglioramento, saremo lieti di ascoltarvi. È possibile inviare un'e-mail a:

service@wiltec.info

o utilizzare il nostro modulo di contatto su:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di questo manuale in diverse lingue è disponibile sul nostro shop online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Per restituire la merce ai fini della sua sostituzione, riparazione o per altri scopi, si prega di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per assicurare che la gestione del reclamo o la restituzione della merce sia gestita senza problemi, si prega di contattare il nostro team di assistenza anticipatamente.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15

Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi chiediamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari nell'impiego di questo prodotto. A tal fine, vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di assicurarvi di aver ben compreso il loro contenuto.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

Indicazioni di sicurezza/avvertenze



Il proprietario e/o l'operatore deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso del dispositivo prima di metterlo in funzione. Quando si lavora sui motori e sui loro componenti, il personale addetto deve essere attento, competente, addestrato e qualificato nella gestione sicura delle attrezzature utilizzate. Le avvertenze devono essere lette e comprese.

- Controllare l'integrità, la funzionalità e la tenuta dell'unità prima della messa in funzione!
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (o bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o di persone senza esperienza o conoscenze adeguate, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni preventive sull'uso del dispositivo.
- Non mettere mai in funzione un dispositivo difettoso o non funzionante! Contattare il produttore o far controllare l'unità e, se necessario, farla riparare da un meccanico qualificato.
- Lavorare sempre con accortezza e con la necessaria cautela!
- Non esercitate mai una forza eccessiva!
- Il martinetto deve essere utilizzato solo come dispositivo di sollevamento. Non spostare mai il veicolo con il sollevatore.
- Subito dopo il sollevamento, posizionare i blocchi di supporto sotto il veicolo.
- Non sovraccaricare il martinetto, attenersi sempre al carico max. indicato.
- Sollevare il veicolo solo nei punti di presa previsti dal costruttore del veicolo.
- Utilizzare il martinetto solo su una superficie piana, solida e capace di sostenere il carico.
- Azionare sempre il freno a mano del veicolo da sollevare. Posizionare le ruote in modo che siano diritte e fissarle con dei cunei.
- Non recarsi mai dentro o sotto il veicolo se è sostenuto solo dal martinetto.
- Quando si lavora con il martinetto, non indossare abiti larghi o gioielli, questi potrebbero impigliarsi nelle parti mobili del dispositivo e causare lesioni.
- Utilizzare il martinetto solo per sollevare veicoli. Mai per sollevare le persone!
- Non utilizzare il martinetto se ci sono persone nel veicolo o se queste sono appoggiate al veicolo!
- Non utilizzare il martinetto in condizioni di gelo o di pioggia!
- Durante il funzionamento non perdere di vista il martinetto e il veicolo da sollevare.
- Tenere sempre pulito il martinetto, soprattutto le parti mobili.
- La valvola di sovrappressione regolata dal produttore non deve essere cambiata.
- Per la ricarica utilizzare solo un olio idraulico idoneo.
- Non lasciare mai bambini o altre persone in prossimità del martinetto.
- Quando si abbassa il martinetto, assicurarsi sempre che non ci siano persone, animali o oggetti sotto il veicolo.
- Lavorare con il martinetto sempre in un ambiente ben illuminato.
- Non esporre mai il martinetto a spruzzi d'acqua o ad alta umidità.



- Conservare le parti dell'imballaggio (pellicole, sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) solo in luoghi non accessibili ai bambini, soprattutto ai neonati. Queste costituiscono spesso un pericolo non riconoscibile (ad es. pericolo di soffocamento).

Destinazione d'uso

- Il martinetto idraulico è adatto per il sollevamento e l'abbassamento di carichi (veicoli) fino ad un determinato peso massimo (vedi sotto).
- Il martinetto **non** è adatto per il mantenimento i carichi.

Funzionamento

1. Determinare il peso del carico prima della messa in funzione. Non superare la capacità di carico massima del martinetto.
2. Selezionare il punto di azione in base al centro di gravità. Se necessario, posizionare il martinetto su un piano solido. Posizionare una tavola rigida sotto il martinetto per evitare che oscilli o cada durante il funzionamento.
Importante! Il martinetto deve essere sistemato in modo che non sia necessario posizionarsi sotto il veicolo.
3. Prima di azionare il sollevatore, inserire l'estremità dentellata della leva nella valvola di scarico. Quindi ruotare la leva di azionamento in senso orario fino a chiudere la valvola di scarico. Non serrare la valvola eccessivamente.
4. Inserire la leva di azionamento nell'albero. Il pistone viene sollevato costantemente dal movimento di salita e discesa della leva, attraverso cui il carico viene sollevato. Il pistone smette di salire quando viene raggiunta l'altezza necessaria.
5. Sollevare il carico all'altezza desiderata e fissarlo con i blocchi di supporto.
6. In seguito è possibile abbassare e rimuovere il martinetto.
7. Abbassare il pistone ruotando la valvola di scarico con l'estremità dentellata in senso antiorario. Rilasciarlo lentamente per evitare che si verifichino incidenti a causa del peso del carico.
8. Se si utilizzano contemporaneamente più sollevatori, è importante farli funzionare alla stessa velocità e con lo stesso carico.
9. Le condizioni di impiego di questo martinetto sono le seguenti:
 - L'olio lubrificante deve essere usato a temperature da -5 a $+45$ °C.
 - A temperature comprese tra -5 e -25 °C si dovrebbe utilizzare olio sintetico per sollevatori.
 - Deve essere mantenuta la quantità d'olio appropriata, diversamente non è possibile raggiungere l'altezza di sollevamento specificata.
10. Durante l'uso evitare gli impatti violenti.
11. Azionare il martinetto secondo le avvertenze e le istruzioni del manuale. Se il martinetto presenta anomalie, non deve essere utilizzato. Si declina da ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio del dispositivo.

Tabella di risoluzione dei problemi

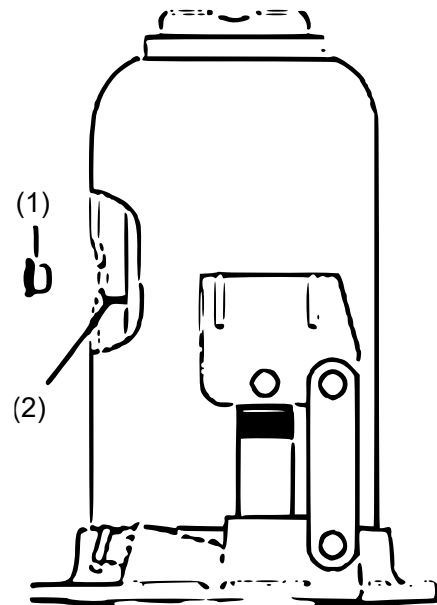
Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il martinetto non si solleva	Mancanza d'olio	Rabboccare l'olio.
	Valvola di rilascio non chiusa	Chiudere la valvola di rilascio.
Il martinetto solleva il carico solo parzialmente	Livello dell'olio troppo basso	Riempire l'olio attraverso il foro di riempimento nel serbatoio.
	Una valvola perde	Trovare la valvola che perde e sostituirla.
Solleva ma non si ferma	Guarnizioni usurate o difettose	Sostituire le guarnizioni.
Il martinetto non si abbassa più	Valvola intasata; probabilmente c'è sporcizia o altri corpi estranei nell'olio	Rimuovere il carico, sostituire l'olio contaminato.
Scarso sollevamento	Olio sporco	Cambiare l'olio idraulico.
	Aria nel sistema idraulico	Sfiatare il sistema idraulico.
Scarso pompaggio	Guarnizione dell'olio della pompa usurata o difettosa	Sostituire la guarnizione.
Perdita di olio idraulico	C'è troppo olio idraulico nel cilindro	Rimuovere l'olio idraulico in eccesso dal cilindro.
Il meccanismo della pompa funziona solo parzialmente	C'è troppo olio idraulico nel cilindro	Rimuovere l'olio idraulico in eccesso dal cilindro.
	Aria nel sistema idraulico	Sfiatare il sistema idraulico.

Sfiato

1. Aprire la valvola di scarico e rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (1; 2 = livello mass. dell'olio).
2. Azionare la pompa alcune volte per spingere l'aria fuori dall'impianto.
3. Chiudere la valvola di scarico e rimettere il tappo di riempimento dell'olio. Ora il martinetto dovrebbe funzionare di nuovo correttamente. In caso contrario, ripetere la procedura nuovamente.

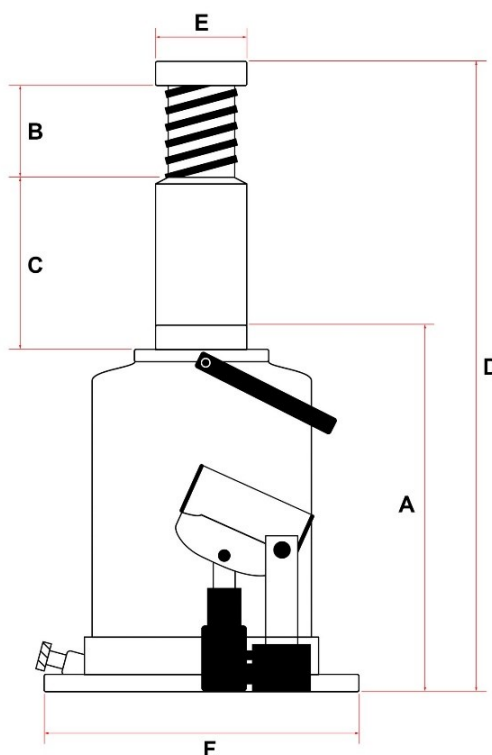
Smaltimento

- Se desiderate smaltire questo apparecchio, contatti il vostro distributore locale, il vostro rivenditore o un centro di riciclo autorizzato.
- Non portare mai l'apparecchio in un punto di raccolta comunale!
- Non smaltire mai l'apparecchio con i normali rifiuti domestici! In questo modo si offre un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



Dati tecnici

Articolo	61329	61330	61331	61332	61333	61334
Mass. capacità di carico (kg)	2000	6000	10.000	12.000	20.000	32.000
Min. altezza (A) (mm)	158	197	205	215	244	285
Mass. altezza (D) (mm)	308	382	390	400	449	465
Mass. altezza di sollevamento (C+B) (mm)	150	185	185	185	205	180
Altezza di sollevamento del pistone (C) (mm)	90	125	125	125	145	180
Altezza regolabile (B) (mm)	60	60	60	60	60	–
Diametro della sella (E) (mm)	21	30	36	40	46	54
Diametro del pistone di pompa (mm)	12	12	12	12	12	12
Diametro del pistone (mm)	23	34	40	43	53	71
Dimensioni della base (mm)	95×94	116×115	127×126	137×134	166×155	178×165
Peso (kg)	2,34	4,12	5,62	6,76	9,3	12,88


Avvertenza importante:

La riproduzione, anche parziale, e qualsiasi uso commerciale di questo manuale sono ammessi solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.